

Fiasko amerykańskiego eksperymentu

Obserwatorium astronomiczne za 100 mln dolarów splotęło w atmosferze

WASZYNGTON

Podjęta wczoraj przez NASA próba wystrzelenia z przylądka Kennedy'ego obserwatorium, na którego pokładzie umieszczono największy z dotychczas zbudowanych na świecie teleskopów kosmicznych, zakończyła się fiaskiem.

Wkrótce po wystrzeleniu, obserwatorium uległo zniszczeniu w atmosferze.

Eksperyment przewidywał, że obserwatorium astronomiczne OAO-3 (o wadze 2.100 kg) przy pomocy rakiety „Atlas-Centaur” zostanie wprowadzone na orbitę kołową. Na pokładzie obserwatorium znajdował się teleskop kosmiczny o średnicy 95 cm.

Według obliczeń NASA, budowa obserwatorium kosztowała ok. 100 mln dolarów. Według przedstawicieli NASA, część obserwatorium, które uległo zniszczeniu spadło na Ziemię, prawdopodobnie na terenie Afryki lub do Oceanu Indyjskiego.

# eCHO

## KRAKOWA

RCK XXV PISMO POPOLUDNIOWE Nr 282 (7852)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ MIASTA KRAKOWA

Kraków, wtorek 1 grudnia 1970 r.

## „Delpor” projektuje pierwsze obiekty Politechniki Krakowskiej w Czyżynach

Jak już informowaliśmy Komisja Oceny Projektów Inwestycyjnych Ministerstwa Oświaty i Szkolnictwa Wyższego zatwierdziła już definitywnie ogólne założenia rozbudowy Politechniki Krakowskiej

na terenach b. lotniska w Czyżynach.

W dniu wczorajszym z udziałem przewodniczącego Komitetu Nauki i Techniki, prof. dr inż. Jana Kaczmarka odbyła się konferencja poświęcona omówieniu stanu zaawansowania przygotowań związanych z budową nowych obiektów PK oraz harmonogramu prac projektowych w zakresie założeń techniczno-ekonomicznych dla uzbrojenia terenu oraz alternatywnych rozwiązań konstrukcyjnych.

Pierwsze obiekty wybudowane na terenie b. lotniska przeznaczone będą dla Instytutu Technologii Maszyn i Metaloznawstwa oraz Instytutu Pojazdów Samochodowych i Silników Spalinowych.

Głównym projektantem obiektów jest Przedsiębiorstwo Projektowo - Technologiczne Przemysłu „Silników Spalinowych „Delpor”.

**U**TRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem niżu. Zachmurzenie zmienne z możliwością drobnych opadów deszczu. Mgły i zamglenia. Wiatry południowo-zachodnie i zachodnie 3-6 m/s. Temperatura nocą od plus 3 do zera, dniem plus 6-9 st. C.

## Przemówienie prezydenta El-Sadata do żołnierzy

KAIR

Prezydent ZRA, Anwar El-Sadat spędził cały poniedziałek na linii frontu wzdłuż Kanału Sueskiego. Towarzyszył mu egipski minister wojny gen. Fauzi.

W przemówieniu do żołnierzy Sadat oświadczył, że Zjednoczona Republika Arabska nie zgodzi się na dalsze przedłużenie przerwania ognia, o ile nie zostanie ustalony ściśle harmonogram wycofania wojsk izraelskich z terytoriów arabskich. (Jak wiadomo, w listopadzie br., ZRA wyraziła zgodę na kolejne przedłużenie przerwania ognia na Bliskim Wschodzie do 3 lutego 1971 r.).



Oddział nr 3 Zakładów Porcelany i Porcelitu w Chodzieży, oddany do eksploatacji przed czterema laty — produkuje rocznie około 2,5 mln ton różnego rodzaju porcelany stołowej i innych przedmiotów z tego tworzywa. Niemal 50 proc. wyrobów przeznaczonych jest na eksport. Chodzieskie serwisy, pater, figurki i wazony znane są dobrze niemal we wszystkich krajach Europy i kilku afrykańskich, w Stanach Zjednoczonych, ZSRR i Kanadzie. Na zdjęciu: Henryk Cichosz ręcznie zdoł upominkowe paterę na „Dzień Górnik”.

## Z wysokości 2.877 m uczeni francuscy zmierzają odległość Ziemia — Księżyc

Francuscy uczeni przygotowali się do przeprowadzenia dokładnego pomiaru odległości między Ziemią a Księżycem. Eksperymentu tego dokonują za pomocą francuskiego reflektora laserowego umieszczonego, zgodnie z radziecko-francuską umową o współpracy w badaniach kosmicznych, na pokładzie „Lunochoda-1”.

Francuscy uczeni, którzy wezmą udział w tym eksperymencie, przebywają już w obserwatorium położonym w Pirenejach na szczycie Pic du Midi (2 877 metrów nad poziomem morza).

## Bandyci w melonikach

W centrum Londynu dokonano wczoraj ataku na furgon bankowy. Bandyci w melonikach, uzbrojeni w krótką broń i łom zaskoczyli obsługę pancernego furgonu, który zaparkował w pobliżu banku. Napastnicy zranili dwóch konwojentów. Ranny został także pracownik banku. Bandyci zabrali 7 worków pieniędzy.



## Fotele przyszłości na wystawie w Londynie

Wśród prototypów „mebli przyszłości” na londyńskiej wystawie znalazł się ten ultranowoczesny fotel z białego plastiku z dwoma otworami w bokach oparcia. Córki projektanta — Briana Longa, demonstrują jego zalety: można w nim nie tylko wygodnie siedzieć, ale i po gimnastykować się odrobinię! CAF — UPI

## Z początkiem grudnia w Berlinie

## Spotkanie kierownictw partii i rządów państw Układu Warszawskiego

Zgodnie z porozumieniem, w początkach grudnia br. odbędzie się w Berlinie spotkanie kierownictw bratnich partii i rządów państw Układu Warszawskiego.



**KOMITET POLITYCZNY** Zgromadzenia Ogólnego NZ przyjął wczoraj rezolucję wzywającą mocarstwa nuklearne do natychmiastowego zaprzestania wyścigu zbrojeń oraz prób z bronią nuklearną. W PRADZE obradowała Stala Komisja RWPG do spraw walutowo-finansowych. **DZIS W BRUKSELI** rozpoczęła się sesja Rady NATO. **WE FRANCJI** — nagrodę literacką „Prix Femina” za powieść „La creve” („Śmierć”) otrzymał Francois Nourissier. Laureatem nagrody „Prix Medicis” został Camille Bourinquel za powieść „Selinonte ou la chambre imperiale”. W WASZYNGTOŃSKIEJ Centralhall, w obecności 3 tys. słuchaczy, odbył się, pod protektorem ambasadora PRL — J. Michałowskiego i jego małżonki — recital fortepianowy w wykonaniu zwycięzcy VIII Konkursu Chopinowskiego — Garriick Ohlssona.

## Włosi uzyskują prawo do rozwodów

RZYM

Izba Reprezentantów parlamentu włoskiego 319 głosami przeciwko 286 przyjęła dziś projekt ustawy rozwodowej.

Senat zatwierdził tę kontrowersyjną ustawę już 9 października br.

Tak więc tocząca się od wielu lat walka Włochów o prawo do rozwodów, zakończyła się zwycięstwem.

## Epilog afery z przemytem broni

# Wyrok w procesie szwajcarskiego Kruppa

Szef i właściciel największego szwajcarskiego koncernu zbrojeniowego (14 tys. robotników, miliard obrotów rocznie, kilka tuzinów przedsiębiorstw afiliowanych) „Oerlikon Buehrle-Holding AG” — dr D. Buehrle uznany został

przez trybunał najwyższy w Lozannie winnym nielegalnego eksportu uzbrojenia do rejonów objętych konfliktem, względnie działalnością wojenną. Prawo szwajcarskie jak wiadomo surowo tego zabrania.

Wyrok opiewa na 8 miesięcy więzienia z zawieszeniem na 3 lata oraz 20 tys. franków grzywny. Pozostałym oskarżonym — dyrektorowi handlowemu G. Lebedinsky'emu, wicedyrektorowi A. Geldbertowi i kierownikowi eksportu M. Meili wymierzono kary od 15 do 18 miesięcy więzienia — bez zawieszenia. Odwołanie od wyroku nie może mieć miejsca.

Przewodniczący trybunału, W. Schmid oświadczył w uzasadnieniu wyroku, że afera „Oerlikon Buehrle AG” naraziła na szwank międzynarodowy prestiż Szwajcarii i wywołała szkodliwe skutki również w samym kraju.

Artykuł 41 konstytucji szwajcarskiej zezwala na udzielanie koncesji na produkcję i handel bronią tylko osobom o nieposia-



30 ub. m. w Muzeum Plakatu w Wilanowie otwarta została kolejna, IX ekspozycja. Składa się na nią 260 plakatów o charakterze reklamowym — polskich i zagranicznych. Na zdjęciu: na wystawie. CAF — Szyperko — teletoto

- Naszyjnik z 54 zębów jeleni ● Łyżwy z kości
- Szkielet tura

## Archeologiczne pogotowie ratunkowe

Warszawa jest jedynym w świecie miastem, które od sześciu lat posiada tak unikalną a pożyteczną i interesującą placówkę naukową jak Pogotowie Ratownicze Wykopalskie, potocznie zwane archeologicznym pogotowiem ratunkowym. Placówkę tę powołano do życia w 1965 roku z inicjatywy prof. dr Zdzisława Rajewskiego, dyrektora Państwowego Muzeum Archeologicznego w Warszawie.

Działalność oryginalnej placówki przedstawił akredytowanym w Polsce stałym korespondentem zagranicznym zarówno sam inicjator jak i kierownik obecny dr Jerzy Głosik. Otóż w ciągu 6 lat Pogotowie przyjęło 788 zgłoszeń telefonicznych, listownych i w formie wizyt w muzeum, meldujących o odkryciu przedmiotów, mogących być zabytkami. Okazało się, że połowa zgłoszeń dotyczyła znalezisk o wartości archeologicznej.

Pogotowie (posiadające swój stały dyżur telefoniczny pod numerem 31 22 21), po otrzymaniu każdej wiadomości, delegowało na miejsce swą ekipę, która zabez-

pieczała znaleziska. Dzięki tej działalności, opartej na pomocy społeczeństwa, udało się zgromadzić wiele cennych eksponatów. Prof. dr Z. Rajewski zademonstrował np. taką osobliwość jak naszyjnik z 54 zębów jeleni, łosi i turów, odkryty pod Giżyckiem, pochodzący z grobu sprzed 5.000 lat, jak harpuny do połowów ryb z kości łosia sprzed 3.500 lat, jak unikalna para wczesnośredniowiecznych łyżew z kości, znaleziona pod Ostrołęką przez ucznia, Dr Jerzy Głosik opowiedział natomiast o akcji odkrycia i uratowania kompletnego szkieletu tura w rzece Bystrzycy pod Radzyniem Podlaskim. Ostatni tur, jak wiadomo padł w roku 1627; dotychczas kompletnego szkieletu tego zwierzęcia nie posiadało żadne muzeum.

## Papież w Sydney Nadzwyczajne środki ostrożności

Agencja UPI, relacjonując przybycie Pawła VI do Sydney, zwraca uwagę, że w myśl podjętych środków bezpieczeństwa na terenie Australii, osobom pozdrawiającym papieża nie wolno zbliżać się na odległość mniejszą niż trzy metry.

Od dnia 1 grudnia na ekranach

## kina „WARSZAWA”

barwny, panoramiczny film produkcji jugosłowiańsko-włosko-NRF-USA, pt.:

## BITWA nad NERETWĄ

W rolach głównych: Silva Koscina, Yul Brynner, Curd Jürgens, Hardy Krüger i inni.

Film dozwolony od lat 14.

Początek seansów: godz. 10, 13.15, 16.30, 19.45. Informacje telefoniczne odnośnie zakupu biletów i zbiorowej sprzedaży dla szkół i zakładów pracy, pod nr tel. 555-08, w godz. 9-21. Film pt.

„NOC GENERALÓW” od 1 grudnia w kinie „UCIECHA”

## Akcja „Echa” i ZMS

## Trzecia książeczka mieszkaniowa PKO Krakowskich Zakładów Art. Gospodarskich

Jak nas informuje dyrektor Krakowskich Zakładów Artykułów Gospodarskich PT. — mgr LESZEK TRZECIAK, załoga Zakładów podjęła uchwałę o fundacji następnej — trzeciej już książeczki mieszkaniowej PKO — dla jednego z dzieci objętych naszą akcją. Za wytrwałą kontynuację naszej akcji — serdecznie dziękujemy! (mar)



Z obrad Plenum Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Krakowie

# Autorytet partii kształtuje postawa jej członków

Wczoraj — jak już informowaliśmy — odbyło się plenarne posiedzenie Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Krakowie. Tematem obrad było omówienie sprawozdania z działalności Wojewódzkiej Komisji Kontroli Partyjnej. W dyskusji zabierało głos 20 członków i uczestników Plenum. Obradom przewodniczył I sekretarz KW — CZESŁAW DOMAGAŁA.

Nasza wojewódzka organizacja partyjna legitymuje się dużym dorobkiem w rozwijaniu życia politycznego, a także rozbudowie naszego regionu. To tutaj w okresie bież. 5-latk realizuje się nakłady inwestycyjne w wysokości 67 mld zł, a zatem przewyższające wysokość nakładów ubiegłego 5-letnia o 20,2 proc. Jeśli w 1965 r. wartość produkcji globalnej przemysłu w Krakowskim okręgu sięgała 72,3 mld zł, to w bież. roku ma sięgnąć 107 mld zł. Tylko w ciągu ostatnich 10 lat w naszych miastach wznesiono 297 tys. izb mieszkalnych. Podobny postęp notuje się i w innych dziedzinach.

W tych wszystkich osiągnięciach mają swój poważny udział instancje i organizacje partyjne. Wszyscy rzetelnie pracujący członkowie partii.

Niestety, zdarzają się jednak jeszcze przypadki niewłaściwej działalności organizacji partyjnych, a także poszczególnych członków partii. Nawet tych, którym powierzono zostały odpowiedzialne politycznie i gospodarczo, stanowiska i funkcje. Tak więc naczelnym zadaniem jest, aby — dążąc do stałego wzrostu szeregów partyjnych — zwracać uwagę na wysokie walory polityczno-moralne i zawodo-

Z dyskusji w świecie muzycznym

## Czy jawność ocen na Konkursach Chopinowskich?

Ocenie VIII Konkursu Chopinowskiego w świetle krytyki i postulatów prasy było poświęcone obradujące 30 listopada w Warszawie wspólne posiedzenie Komitetu Organizacyjnego Konkursu oraz plenum ZG Towarzystwa im. Fryderyka Chopina.

Ustosunkowując się do niektórych głosów opinii publicznej, dyrektor międzynarodowych konkursów chopinowskich — Wiktor Weinbaum stwierdził, że postulowane wprowadzenie całkowitej jawności punktacji będzie przedmiotem rozważań w czasie przygotowań do następnej imprezy.

## MO poszukuje sprawcy wypadku na drodze w Osieczanach

W miejscowości Osieczany (pow. Myślenice) 25 listopada ok. godz. 21.50 na szosie znaleziono zwłoki 29-letniego Andrzeja Leśniaka, zamieszkałego w Myślenicach przy ul. Kazimierza W. 225. MO wykryła na ubraniu tragicznie zmarłego ślady błotnika kół bliźniaczych, wskazujące na przejechanie denata samochodem ciężarowym.

Ustalono także, że A. Leśniak w krytycznym dniu wieczorem pił alkohol w barze w Osieczanach a następnie usiłował uciec się do domu. Nierozważny upadł prawdopodobnie na szosę i wtedy przejechał go samochód.

Zdarzenie nastąpiło na drodze wiodącej z Myślenic (Drogosin — Dobczyce — Gdów) do Bochni. Kierowca samochodu ciężarowego jechał prawą stroną jezdni z Myślenic w kierunku Bochni. W tym dniu wieczorem na omawianym obszarze występowała bardzo gęsta mgła, ograniczająca znacznie widoczność.

Milicja zwraca się do wszystkich kierowców samochodów ciężarowych, którzy w dniu 25. XI w godz. od 21 do 22 przejeżdżali tę trasę o zgłoszenie się w KW MO w Krakowie przy pl. Szepeńskim 5 pok. 52 tel. 239-21 wewn. 302 lub 582 wzgl. w najbliższej jednostce MO.

we nowo przyjmowanych członków, a także troszczyć się o postawę i postępowanie tych, którzy posiadają już nawet woletoletni staż partyjny. Członkowie partii muszą świadczyć dobrym przykładem szerszemu rzeszom bezpartyjnych.

Praca Wojewódzkiej Komisji Kontroli Partyjnej, która rozwija się w dziedzinie wychowawczej i profilaktycznej, jak również w zakresie zdecydowanego reagowania i wyciągania konsekwencji w stosunku do winnych zaniedbań, łamania przepisów statutowych partii, nieprzestrzegania istniejących praw — musi być połączona z szeroką współpracą ze strony wszystkich instancji partyjnych i partyjnych organizacji. Ze ścisłym współdziałaniem wszystkich członków partii.

Zdarzają się bowiem jeszcze nader niepokojące zjawiska, a należy do nich m. in. brak poczucia odpowiedzialności niektórych pracowników, także kierowników przedsiębiorstw, instytucji itp. za powierzono im odcinki pracy i mienie społeczne, tolerowanie sytuacji sprzyjających do powstawania kradzieży, nadużyć, marnotrawstwa, korupcji, także nieprzestrzegania właściwych stosunków międzyludzkich, tłumienia słusznej krytyki, do-

gotowań do następnej imprezy. Warto jednak zaznaczyć, że spośród odbywających się na świecie kilkudziesięciu konkursów muzycznych, tylko na dwóch — im. Beethovena w Wiedniu i im. Schumanna w Zwickau, stosuje się częściową jawność ocen. Nawijając do głosów kwestionujących autorytatywność jury VIII Konkursu i brak w nim pianistów światowej sławy, dyr. Weinbaum zwrócił uwagę na trudności z zaproszeniem artystów tej klasy, mających zawarte kontrakty koncertowe na kilka lat wstecz. Tym razem, kilku artystów nie mogło przyjechać do Warszawy właśnie z uwagi na brak czasu.

Dla uniknięcia niektórych tego-rodznych błędów, przygotowania do następnego konkursu, odbywającego się w roku 50-lecia istnienia warszawskich spotkań pianistycznych (z inicjatywą tą wystąpił prof. Jerzy Zurawlew w 1925 r.), rozpoczyna się już w najbliższym czasie. Dotyczy to zwłaszcza rozmów z zagranicznymi pianistami w sprawie ich udziału w pracach jury.

## Dziś — Dzień Afryki

Niedawna inwazja kolonialnej forpocząty na Gwineę uświadomiła światu, że w dziesięć lat od uzyskania niepodległości przez połowę mieszkańców kontynentu afrykańskiego, niektóre mocarstwa kolonialne nie wahają się sięgnąć do skompromitowanej z kretesem polityki kanonierki, by utrzymać kurację się nieuchronnie wpływy w tym rejonie.

Przykład Gwinei pokazał zarazem, że na emancypującym się kontynencie ginące struktury imperializmu nie mogą już bezkarnie narzucać dyktatu krajom, które zdecydowanie wkroczyły na drogę samodzielności, zwłaszcza takim, które jak Gwinea realizują kierunek niekapitalistycznego rozwoju. Oprócz niej, do grupy takich państw w Czarną Afrykę należą m. in. Zambia, Tanzania, Demokratyczna Republika Kongo (Brazzaville) czy arabskie — jak Algieria i Sudan. Wiele przeprowadziło poważne posunięcia nacjonalizacyjne, zmierzające do wyparcia kapitału zagranicznego z gospodarki.

Inaczej kształtował się oblicze

kształtowania się nieodpowiedniej postawy ideowo-moralnej niektórych jednostek, także występowania w niektórych zakładach, pijaństwa.

Do najbardziej groźnych w skutkach zarówno dla gospodarki, jak też atmosfery politycznej należą zdarzające się jeszcze przypadki przestępczości gospodarczej i naruszania mienia społecznego. W 1969 r. i w pierwszej połowie 1970 r. organa kontrolne NIK i IKR przeprowadziły 1.400 dochodzeń kontrolując działalność gospodarczo-finansową przedsiębiorstw, spółdzielni, rozmaitych instytucji i rzemiosła. Ujawniono straty na kwotę 120 mln zł, nie licząc szkód wynikłych z niegospodarności i braku dyscypliny.

Szczególnie niepokojącym zjawiskiem jest nieprawidłowy rozwój rzemiosła, które zamiast produkować wyroby i świadczyć usługi na rzecz ludności, do czego jest powołane, zaczęło głównie zajmować się masową produkcją fabryczną. Podyktowane zostało to chęcią uzyskania jak największych zysków, przy pominięciu interesu społecznego. Z nieprawidłowym rozwojem rzemiosła, szło w parze, znaczne zawyżanie cen i uszczuplanie wpiąt podatkowych. Dużą winę ponoszą tutaj niekiedy wydziały przemysłu i handlu rad narodowych.

Zabierający głos w dyskusji podczas wczorajszego Plenum wskazywali na konkretne przejawy rozmaitych nieprawidłowości, jak też na sposoby ich zwalczania.

Podsumowując dyskusję I sekretarz KW PZPR Cz. Domagała zwrócił uwagę, iż podjęta musi być na szeroką skalę wielka działalność zmierzająca do likwidacji wszelkich przejawów przekraczania przepisów statutowych partii, nieprawidłowości i wykroczeń w życiu wewnątrzpartyjnym i ogólnospołecznym. Wymaga to pracy profilaktycznej, a także wyciągania właściwych konsekwencji w stosunku do winnych zaniedbań i nadużyć. Nasza wojewódzka organizacja partyjna, ze względu na swą liczebność i wysokie walory polityczno-ideowe zdecydowanej większości swych członków, może w tym względzie uzyskać dobre rezultaty działalności.

Na zakończenie obrad uchwalone zostały wnioski, których realizacja ma przyczynić się do skutecznego przeciwdziałania zdarzającym się jeszcze przypadkom szkodliwej działalności niektórych jednostek, które bądź to bezdusznie, bądź w imię własnego tylko interesu zatracają z pola widzenia kierunki naszej polityki, dobra społecznego i gospodarki kraju.

(bp)



## Z kraju

DZIŚ w Warszawie obraduje Prezydium Polskiej Akademii Nauk. Głównym tematem obrad jest rozpatrzenie projektów planów badawczych Polskiej Akademii Nauk na lata 1971-1975.

PRZEWODNICZĄCY Rady Państwa, marszałek Polski M. Spychalski wystosował depeszę gratulacyjną do prezydenta Stanów Zjednoczonych Meksyku — L. Echeverrii Alvarera w związku z objęciem przez niego tego urzędu z dniem 1 grudnia.

NA ZAPROSIENIE ministra handlu zagranicznego, przybył wczoraj do Polski z oficjalną wizytą minister rolnictwa Peru — gen. J. Barandiaran Pagador.

W WARSZAWIE odbyło się posiedzenie Głównego Komitetu Krajowego Zjazdu Ekonomistów. Główny Komitet postanowił przesunąć termin zjazdu na 7-9 stycznia 1971 r.

DO BERLINA udała się pod przewodnictwem ministra komunikacji M. Zajfryda, delegacja polska, która weźmie udział w 39 posiedzeniu Stałej Komisji Transportowej RWPG.

## KRONIKA wypadków

Na stacji kolejowej w Olkusz dostał się pod pociąg 45-letni Franciszek Waga (zam. Zarzecze). Wskutek ciężkich obrażeń i dużego upływu krwi, zmarł on po przewiezieniu do szpitala.

W Łukowej Tarnowskiej został ub. nocą potrącony przez pociąg mężczyzna o nie ustalonym jeszcze nazwisku. Poniósł on śmierć na miejscu.

## Co sływać?...

Od długotrwałej gry, mamy pęcherze na palcach — osiadałczyt dumnie członek australijskiego zespołu bigbeatowego „Joker's Pack”. Był ich pięciu i grali bez przerwy 84 godziny i 1 minutę, wykonując w tym czasie 1500 melodii. Tym samym ustanowili nowy rekord długości gry, który dotychczas należał do zespołu z USA (48 godzin). W informacji z Australii o tym „wyczynie” nie wspomina się jednak nie o poziomie artystycznym koncertu-maratonu.

## 3 lata pozbawienia wolności za plany porwania samolotu PLL „LOT”

Przed Sądem Wojewódzkim w Katowicach, zakończyła się rozprawa przeciwko 21-letniemu Andrzejowi Nowzeli, który skazany został na łączną karę 3 lat pozbawienia wolności. W okresie od stycznia do kwietnia br. w Katowicach i innych miejscowości woj. katowickiego i kieleckiego czynił on przygotowania do uprowadzenia samolotu PLL „LOT” do Szwecji, co groziło zaistnieniem bezpośredniego niebezpieczeństwa dla pasażerów i załogi.

## W „Lajkoniku”

W 707 grze „Lajkonika” stwierdzono dwie wygrane z 4 trafieniami z dodatkową po 20.000 zł, 87 wygranych z 4 trafieniami po 1.218 zł, 2.485 wygranych z 3 trafieniami po 36 zł, 31.308 wygranych z 2 trafieniami po 5 zł oraz 105 premiowanych wygranych z 3 trafieniami z dodatkową po 136 zł, 1.692 premiowane wygrane z 2 trafieniami z dodatkową po 20 zł.

JADWIGA ROJEK

## Kancelarz W. Brandt podpisze w Warszawie układ między PRL i NRF

Agencja DPA, powołując się na rzecznika rządu bońskiego von Wechmara, podaje, że kanclerz Willy Brandt, który uda się do Warszawy w celu podpisania układu o normalizacji stosunków między PRL i NRF, zaproponował przewodniczącym wszystkich frakcji parlamentarnych w Bundestagu, w tym również szefowi frakcji CDU/CSU Rainerowi Barzelowi, by udali się wraz z nim do Warszawy. Jednakże Barzel odmówił udziału w delegacji NRF na czele z Brandtem i ogłosił równocześnie, że przybędzie do Warszawy na początku przyszłego roku.

## Deklaracja i apel do ludzkości

Międzynarodowej Konferencji w Sztokholmie

## Kampania o światowym zasięgu na rzecz zakończenia wojny i wycofania wojsk USA z Półwyspu Indochińskiego

Rozgłoszona „Wyzwolenie” podała, że dowództwo Narodowego Frontu Wyzwolenia podjęło decyzję o zawieszeniu broni na terenie Wietnamu południowego w okresie Bożego Narodzenia, Nowego Roku oraz Księżycowego Nowego Roku.

### NOWY JORK

Jak podaje UPI, amerykański myśliwiec bombardujący „F-105” naruszył wczoraj przestrzeń powietrzną Demokratycznej Republiki Wietnamu, ostrzeliwując terytorium DRW.

### SZTOKHOLM

W Sztokholmie zakończyły się wczoraj obrady VI Międzynarodowej Konferencji na rzecz Wietnamu, Laosu i Kambodży. Wzięło w niej udział ponad 300 delegatów z 50 krajów. Z ramienia Ogólnopolskiego Komitetu Pokoju w Konferencji uczestniczyli: wiceprzewodniczący OKP — Wincenty Kraśko oraz członek Prezydium — Karol Małcużyński.

Uchwalono podjęcie nowej, o światowym zasięgu kampanii na rzecz zakończenia wojny i wycofania wojsk USA z Półwyspu Indochińskiego. Rozpocznie się ona natychmiast i

będzie obejmowała szereg form nacisku na rząd amerykański.

W deklaracji końcowej i apelu do ludzkości, uczestnicy Konferencji stwierdzili, iż podjęcie ataków lotniczych USA na DRW doprowadziło do poważnego zaostrzenia sytuacji w Indochinach.

Konferencja żąda natychmiastowego położenia kresu wszelkim krokom wojennym przeciwko DRW. USA muszą przed końcem czerwca 1971 r. całkowicie i bezwarunkowo wycofać wszystkie wojska z Wietnamu południowego.

## Komunikat MO

W dniu 14 listopada 1970 r. około godz. 22.15 w miejscowości Szczyrzyce (pow. Limanowa, woj. krakowskie), przez nie zidentyfikowany samochód ciężarowy potrącony został ze skutkiem śmiertelnym, funkcjonariusz MO pełniący służbę. Sprawca oddał się z miejsca wypadku.

W związku z powyższym, dyspozytorzy wszystkich przedsiębiorstw państwowych i spółdzielczych, których samochody ciężarowe przebywały w tym dniu na terenie województwa krakowskiego oraz wszyscy kierowcy państwowych i prywatnych zakładów (warsztatów) naprawczych taboru samochodowego, jak i osoby prywatne, które po dniu 14 listopada br. dokonywały naprawy uszkodzeń zewnątrznych przy samochodach ciężarowych, proszeni są o poinformowanie o tym Komendę Wojewódzką MO w Krakowie, plac Szepeński 5, tel. 239-21, wewn. 302 lub 582, względnie najbliższą jednostkę MO.

Koledze **MARIANOWI CZERWIŃSKIEMU** składamy wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci córki. Rada Spółdzielni, Zarząd Spółdzielni, Rada Zakładowa oraz koleżanki i koledzy ze Spółdzielni Pracy „Aktywizacja”

Za spokój duszy **WŁODZIMIERZA KOROLAKA** odprowadzone zostanie nabożeństwo żałobne w kościele Bożego Ciała, w środę 2 grudnia 1970 r., o godz. 7 rano — o czym zawiadamia Przyjaciół i Znajomych **ZONA**



Model utopijny?

# Pracownik działu oświatowego w muzeum powinien mieć zalety mędrca, dyplomaty, stewardessy

Przez blisko dwadzieścia lat istnienia działów naukowo - oświatowych w muzeach polskich zanotowano tylko jeden, jedyny wypadek próby pracownika naukowego o przeniesienie do działu naukowo - oświatowego. Natomiast ruch w przeciwną stronę trwa, każdy młody pracownik muzeum po kilkuletnim pobycie w „czyszczeniu” uważa, że najwyższy już czas spocząć w „raju” działu naukowego i dąży do tego wszystkimi możliwymi sposobami.

Zjawisko to występuje tak często i w tak intensywnej formie, że należy poważnie zastanowić się nad przyczynami. Nic tu nie da chowanie głowy w piasek w postaci postawienia diagnozy, że młodzi pracownicy muzeów z nadmiarem fałszywej ambicji (choć i ona odgrywa pewną rolę) nie chcą zajmować się działalnością oświatową. Widocznie coś tu nie gra w samym ustawieniu pracy, coś, co pociągnęło za sobą fatalne skutki w świadomości samych pracowników muzeum, dla których praca w dziale oświatowym jest — mimo tej samej siatki płac co w dziale naukowym — czymś, co zaprzecza ich możliwościom, chęciom, ambicjom. W rezultacie młody historyk sztuki przyjęty do działu oświatowego (darujemy sobie pełne określenie „dział naukowo - oświatowy”, gdyż ta pierwsza część nazwy służy tylko poprawieniu samopoczucia) lepiej lub gorzej wykonuje swoje obowiązki, niejako wbrew woli nabierając doświadczenia i przy pierwszej okazji ucieka gdzie może; do działu zakupów, do głównego inwentaryzatora, bywa że i do administracji.

Różne placówki — różne formy pracy

Właśnie te sprawy były przedmiotem obrad ogólnopolskiej konferencji socjologii muzealnictwa, jaka miała miejsce niedawno w Krakowie. Dobrze się stało, że na wspólnym forum mogli zabrać głos muzeolodzy z tzw. terenu. Ich

interesujące i sensowne wypowiedzi, głosy w dyskusji i komunikaty innych muzeologów dały materiał do przemyślenia i dalszych badań socjologicznych.

Punktem wyjścia do jakichkolwiek zmian w strukturze pracy działów oświatowych musi być stwierdzenie prostego faktu, że w Polsce istnieją różne muzea, różne mają zadania i różne też powinny być formy pracy. Inne dla muzeum takiego jak Wawel, inne dla Łańcuta obłożonego przez zwiedzających tylko w sezonie turystycznym, inne dla wielodziałowego muzeum w małym miasteczku.

Tu nie od rzeczy będzie przytoczyć doświadczenia Łańcuta. Podczas, kiedy w roku 1956 jeden pracownik oprowadzał 34.500 zwiedzających rocznie, to w ostatnich latach pracownicy muzeum oprowadzają sami tylko 1000 osób — po to, aby uzyskane w ten sposób rezerwy sił wykorzystać w działalności naukowej, wystawieniowej, wydawniczej, konserwatorskiej. Po zamku natomiast oprowadzają przewodnicy PTTK szkoleni staraniem muzeum na specjalnych kursach. Przewodnicy ci rekrutujący się z miejscowej inteligencji uczestniczą w kursach, składają egzaminy, a także co roku w zimie odbywają specjalne szkolenie dokształcające. Zarabiają na oprowadzaniu wycieczek, a za zarobione pieniądze w ciągu kilku lat urządzili dla siebie 49 wycieczek krajowych i 5 zagranicznych.

Z kolei muzeum w Malborku często występuje w roli współorganizatora akademii i innych imprez w mieście, urządza na zamku koncerty poprzedzone słowem wstępem muzykologa — na koncerty te wytworzyła się swoista moda, wprost wypada być na zamku — owocnie współpracuje z Towarzystwem Opieki nad Zamkiem w Malborku, urządza wystawy i Biennale Exlibrisu Współczesnego.

Oczywiście nie są to recepty na użytek wszystkich muzeów, tylko bardzo skrócona relacja z ciekawych doświadczeń i udanych form pracy odpowiednich do charakteru muzeów - zamków położonych w małych miastach jakimi są Łańcut i Malbork.

Nowe koncepcje

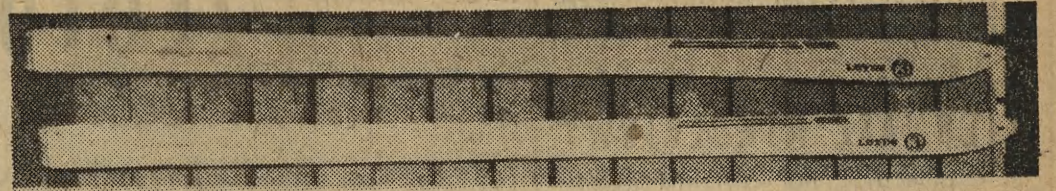
Poruszone na konferencji problemy będą kontynuowane w formie badań socjologicznych, które zostały rozpoczęte pod kierunkiem doc. dr T. Golaszewskiego z Zakładu Teorii i Upowszechniania Kultury Instytutu Pedagogiki UJ. I o ile praktyczne wnioski z kon-

ferencji już zostaną przekazane władzom muzealnym, o tyle dopiero wyniki badań wskażą kierunek ewentualnych zmian obejmujących także programy nauczania. Ale już na podsta-

(Dokończenie na str. 5)



W specjalnych prasach, działających pod ciśnieniem i w podwyższonych temperaturach, metal, drzewo i plastik łączą się w harmonijną całość, dającą najwyższej jakości nartę, tzw. „Rysy Super” — metalowe.



Najbardziej poszukiwane na rynkach światowych narty powinny być białe. Oto para przygotowana przez Szaflary dla odbiorcy ze Stanów Zjednoczonych.



Obróbkę kosmetyczną nart powierzono wysokosprawnym maszynom, które samoczynnie nadają im właściwy kształt.

Szybko i bezpiecznie

## Metalurgia i chemia wkroczyły zwycięsko

### do hal produkcyjnych wytwórni nart w Szaflarach

Także i produkcja nart nie oparła się rozwojowi techniki i mechanizacji. Wytwórnie, chcąc zadowolić gusta współczesnego sportowca czy turysty, musiały zamienić dawne skromne stanowiska wytwórcze typu rzemieślniczego na wysoko zmechanizowane hale produkcyjne, w których wszechwładnie panują szybkie maszyny, tworzywa sztuczne, stal i aluminium. Drewno — do niedawna podstawowy surowiec przy wyrobie nart — stało się dzisiaj tylko jednym z elementów konstrukcji, a w niedalekiej przyszłości zniknie prawdopodobnie całkowicie z hal produkcyjnych wytwórni nart na świecie. Stosować się je będzie tylko w wyjątkowych wypadkach i to w bardzo wąskim zakresie. Do rejestru surowców, już wymienionych, dołączy i to już w najbliższym czasie kolejny produkt chemii — guma, jako wkładka tłumiąca drgania narty, występujące podczas jazdy. Wszystkimi wytwórcami tego sprzętu sportowego chodzi bowiem o zbudowanie takiej narty, która by zapewniła jej użytkownikowi maksimum bezpieczeństwa podczas szybkich zjazdów.

Nie bez znaczenia jest także szata zewnętrzna nart. Najmodniejsze kolory, w które „przyodziewa się” zewnętrzne płaszczyzny desek — to biały,

czerny, niebieski, czarny i popielaty. Narty zdobi się ponadto różnego rodzaju kontrastowymi paskami biegnącymi wzdłuż ślizgu oraz dobrze wkomponowanymi w całość płaszczyzny zewnętrznej napisami, nakładanymi na nartę metodą kalkomanii a nawet sitodruku, co łącznie z podstawowymi powłokami poliuretanowymi, odznaczającymi się doskonałym polyskiem, wysoką elastycznością i odpornością na uszkodzenia mechaniczne, czyni prawdziwie piękny sprzęt sportowy.

Oto w dużym skrócie podstawowe wymogi światowego standardu obowiązujące wszystkich producentów.

Z przyjemnością odnotować trzeba, że fabryka nart „Zakopane”, która w 1969 r. przeniosła się z zimowej stolicy Polski do Szaflar, potrafiła przełamać wszelkie trudności związane z prawidłowym uruchomieniem tego dużego zakładu i jest już dzisiaj sprawnie pracującym organizmem, ugruntowującym konsekwentnie dobre imię firmy nie tylko wśród krajowych sportowców i turystów, ale zdobywając także rynki zagraniczne (60 proc. produkcji idzie na eksport), nawet takich krajów, gdzie przemysł narciarski ma bardzo dobre tradycje jak Szwecja i Norwegia.

Na potrzeby rynku wewnętrznego Szaflary produkują ok. 60 tys. par nart, tyle przynajmniej zamówił na bieżący sezon nasz handel. Asortymentowo Fabryka Nart „Zakopane” z Szaflar produkuje 14 typów desek, których cena kształtuje się od 340 zł do 2.300 zł. Jest więc w czym wybierać.

Warto jeszcze dodać, że przy szaflarskiej wytwórni istnieje specjalna komórka, która współpracuje z organizacjami sportowymi, zbiera opinie co do wartości i przydatności produkowanego przez fabrykę sprzętu, przeprowadza konsultacje z wybitnymi sportowcami, wyciąga wnioski, które rzutują na dalszy proces produkcji. Wszystkie zaś prototypy nart zakład udostępnia bezpłatnie wytypowanym przez PZN zawodnikom celem przeprowadzenia w ciągu sezonu jazd testowych, co pozwala na wykrycie ewentualnych wad konstrukcyjnych i materiałowych. W ten sposób rodzą się nowe typy desek najwyższej jakości, m. in. tzw. narty epoksydowe i metalowe z tiumiowymi wkładkami gumowymi. Ponadto zakład posiada własne laboratorium, w którym przeprowadza się próby wytrzymałości materiału i analizy konstrukcji. Kierunek na nowoczesność i stała obserwacja tendencji światowych gwarantują Fabryce Nart „Zakopane” w Szaflarach dobrą przyszłość.

Zdjęcia i tekst:

JÓZEF LEWICKI

## Przysłowia francuskie

O przyjaźni:

KTO przestaje być przyjacielem, nigdy nim nie był. PRZYJACIEL dla interesu jest jak jaskółka na dachu.

O miłości

MIŁOŚĆ nauczył tańczyć nawet ośa. UCHO jest drogą do serca, serce... do całej reszty. OCZY są pierwszymi bilecikami miłosnymi. MIŁOŚĆ i nienawiść jedno - ko zasiepiają.

O kobiecie

SILA lisa kryje się w ognie, kobiety — w języku. KOBIECA wiara — piórko na wodzie. JEZELI chcesz zmusić kobietę do kłamstwa zapytaj, ile ma lat? MAŁO kobiet ucztych nie nudzi się własną cnotą.

O śmierci

GDY ktoś umiera, to na długo. PRZED śmiercią nie nazywaj nikogo szczęśliwym. WSZYŚKIE dobre kobiety spoczywają na cmentarzu.

O mądrości

WINO i kobieta najmądrzejszym uderzają do głowy. KROK za krokiem można zejść daleko. MĄDRY człowiek nie mówi wszystkiego co wie, ale wie wszystko, o czym mówi. KAŻDA rzecz warta jest o tyle, o ile można ją mieć.

## Krakowskie ulice

### „MONITOR RÓŻNYCH CIEKAWOŚCI” KRAKOW Historia-Ludzie-Zabytki

„Monitor” otrzymuje sporo listów, w wielu z nich Czytelnicy pytają o historie i pochodzenie nazw ulic krakowskich. Dziś odpowiadamy na kilka pytań.

#### Wielopole i Librowszczyzna

Na terenach między dzisiejszymi ulicami: Bohaterów Stalingradu i Wielopole, znajdowały się dawniej wielkie ogrody. Ambroży Grabowski pisze na ten temat: „...ogród był własnością prywatną, czynsz ziemny miastu płacono. W wieku XVII posiadali go jezuiti, tam były sadzawice wielkie, miejsce kąpieli jezuitów... Później przeszedł w ręce Wielopolskich i nazywał się Wielopole...”. W XIX wieku ogrody te znajdowały się w posiadaniu rodziny Librowskich. Pamiątką po dawnych właścicielach są właśnie nazwy ulic.

Warto dodać, że tereny te zostały zabudowane dopiero na przełomie XIX i XX wieku. I jeszcze jedna ciekawostka: na rogu ulic Bohaterów Stalingradu (dawniej Starowiślna) i Wielopole, do końca XIX wieku było niewielkie wzniesienie zwane Psią Górka, znajdował się tu wczesniej cmentarz kalwiński. W latach 20-tych naszego wieku na Psiej Górze wzniesiono Bazar — no-

woczesny dom handlowy, który, z kolei, po kilku latach, Marian Dąbrowski przebudował na gmach redakcji i drukarni „Ilustrowanego Kuriera Codziennego”. Dziś w budynku tym mieści się Drukarnia Prasowa i redakcje dwóch pism „Gazety Krakowskiej” i „Dziennika Polskiego”.

#### Wolska

To dawna nazwa dzisiejszej ulicy Manifestu Lipcowego, pierwotnie zwanej „ulicą Różaną od błonia”. Nazwę ulicy Wolskiej po raz pierwszy spotykamy w 1836 roku. Pochodziła ona prawdopodobnie od kierunku dawnej drogi, która prowadziła od murów miasta na Błonia, a dalej w stronę Woli Chełmskiej (dziś Justowskiej). Niektórzy łączą nazwę ulicy z ochmistrem na dworze Bony, a późniejszym marszałkiem koronnym, Mikołajem Wolskim, który miał tam rękono posiadać swój dwór. A. Brückner w „Słowniku etymologicznym języka polskiego” tak jednak tłumaczy pochodzenie słowa „wola” w nazwach miejscowych: „świeżo

lokowana osada z uwolnieniem od danin na lat kilkanaście”. Zmiana Woli Chełmskiej na Justowską dokonała się później i związana jest z sekretarzem Zygmunta Starego, Ludwikiem Justusem Decuszem, który zbudował tu swój piękny renesansowy pałac (architektem był prawdopodobnie twórca Kaplicy Zyguntowskiej, Bartłomiej Berecki).

#### 28 Lipca

Nowa nazwa ulicy i historia najnowsza. 28 lipca 1943 roku hitlerowcy spacyfikowali Przegorzały, Wolę Justowską i Chełm. Dla upamiętnienia poległych w tym dniu Polaków jednej z ulic na Woli Justowskiej nadano nazwę 28 Lipca. Jest ona przeczną z ulicy królowej Jadwigi i biegnie wzdłuż Parku Decjusza w kierunku Łasku Wolskiego.

\*

P. S. „Monitor” zaprasza Czytelników do współredagowania niniejszej rubryki. Prosimy o nadsyłanie listów z pytaniami dotyczącymi podwawelskiego grodu: jego historii, zabytków, legend i anegdot.

M. KASPRZYK



MHD ARTYKUŁAMI WŁÓKIENNICZO-ODZIEŻOWYMI w KRAKOWIE

zaprasza na KIERMASZ MIKOŁAJOWY

polecając na upominki galanterię odzieżową, wyroby dzieciarskie i pończosznice oraz koszule męskie,

do lokalu przy ul. Grodzkiej 62

w dniach od 1 do 6 grudnia, w godzinach od 11 do 19 - w niedzielę 6 grudnia, w godzinach od 11 do 16. K-10622

PRACOWNICY POSZUKIWANI

60 LADOWACZY i 20 KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH z I i II kat. prawa jazdy, do obsługi samochodów „Prasa”, „Skoda” i „Star” - zatrudni natychmiast Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie, ul. Nowohucka 1.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Przemysłowych „MOSTOSTAL” - zatrudni:

INSPEKTORA GOSPODARKI MATERIAŁOWEJ (mężczyznę) - wymagane wykształcenie minimum średnie oraz wieloletnia praktyka w przedsiębiorstwach budowlano-montażowych,

REFERENTA SPISOWEGO do Działu Inwentaryzacji Ciągłej (mężczyznę) - wymagane wykształcenie minimum średnie oraz wieloletnia praktyka w przedsiębiorstwach budowlano-montażowych.

Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Szkolenia, Nowa Huta - Kombinat, telefon 401-80, wewn. 46 i 96.

Nauka

LEKCJE niemieckiego - tłumaczenia. Mgr Kosin-ska, Floriańska 22/2.

Praca

PRZYJMĘ dozorcostwo. - Warunek mieszkanie. - Oferty 41430 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POMOC do dziecka potrzebna na stałe. Wiadomość: Kraków, Floriańska 24, sklep w podwórku. 41473-g

PRZYJMĘ - jakakolwiek pracę chałupniczą. Oferty 41596 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAGISTER inżynier drogowiec, stażysta, podejmuje dodatkową pracę. - Oferty 41600 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DO lekarza potrzebna - młoda pomoc domowa (bez gotowania). Ul. Wielepole 28/6. 41578-g

POTRZEBNY pracownik z uprawieniami w sularstwie-sitarstwie. Może być emeryt. Oferty 41587 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJMĘ fryzjerkę damsko-męską oraz uczennicę z początkami praktyki. - Oferty 41559 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZATRUDNIĘ fryzjerkę - damską - Kraków. Oferty 41584 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KIEROWCA z II kategorią poszukuje pracy. Oferty 41524 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJMĘ opiekunkę do półtorarocznego chłopczyka, dochodząca, od godz. 8.30 do 16. Wiadomość: dr Zofia Wilkos, Kraków, ul. Karmelicka 28/7.

PRZYJMĘ dochodzącą - solidną opiekunkę do 5-miesięcznego dziecka. - Kraków, ul. Czepca 3 m. 12. 41958-g

KANDYDATKA na idealną żonę, szlachetną, dobrej prezencji, lat 40, wykształcenie średnie, poszukuje Pana o podobnych walorach, do lat 46, z wyższym wykształceniem, religijnego. Oferty 41539 - „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WDOWA miła, samotna, kulturalna, niezależna - mieszka w domu, ogród, pozna w celu matrymonialnym Wdowca lat 61-66, bez nałogów, lubiącego przyrodę, teatr, operetkę, chętnie emerytowanego urzędnika kolejowego. Poważne, nieanonimowe oferty kierować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2 - dla nr 41545.

SAMOTNA rencistka, gospodarowa, pozna Pana bez nałogów do lat 65, posiadającego mieszkanie. Cel matrymonialny. - Oferty 41751 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

Kupno

NOWA maszyną do pisania, walizką, oraz kożuch męski duży, kupię. Oferty 41633 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WAGĘ dziesiętną do 100 kg, młynek do orzechów i dzielnik do ciasta - kupię. - Kraków-Azory, Chelmońskiego 29, telefon 324-06, cukiernia.

MAGIEL gazowy lub elektryczny, kupię. Oferty - 41704 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

„ZASTAWĘ” lub „Flata 600 D”, kupię. Oferty - 41707 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

OBRAZ Tetmajera, Władysława Hoffmanna, rzeźbę z brązu, kupię. - Oferty 41895 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

Sprzedż

„SKODA-Super Octavia”, stan dobry, sprzedam. - Kraków, Ujejskiego 2a/9, godz. 19-20. 41643-g

FUTRO damskie, wzrost średni, sprzedam. Telefon 279-18. 41767-g

„JUNAKA” sprzedam. - Kraków, ul. Traktorzystów 5/28. 41843-g

SZAFĘ, stół, 2 krzesła (nowe, jasne), wersalkę, sprzedam. Zgłoszenia: Rynek Dębnicki 15.

KOLDRY wełniane, nowe, sprzedam. Kraków-Dębnicki, ul. Dębowa 21/4.

„JUNAK” sprzedam. Cenna 2500 zł. Telefon 639-30.

„RENAULT-10”, 1969 - sprzedam. Tel. 579-89 - w godz. 15-17 lub po 20.

PUDŁA 5-miesięcznego, z rodowodem, sprzedam. - Józefińska 47/5, do południa. 41645-g

NOWE radio „Ryga” - sprzedam. Nowa Huta - Centrum A, bl. 1, m. 41. Oglądać po godz. 17.

2 BLAMY brązowe oraz kożuch damski sprzedam. Telefon 571-34, od godziny 16. 41639-g

POKÓJ kombinowany - jasny, sprzedam. Grodzka 29/5. 41667-g

KOZUCH damski, biały, używany, sprzedam. Tel. 580-45, po godz. 20.

„SYRENE” 104”, produkcja grudzień 1968, sprzedam. Tel. 580-45, po godz. 20.

SYPIALNIĘ jasną, pianino, części samochodu - Opel-Adam, sprzedam tanio. Kraków, Raclawicka 4. 41742-g

ZŁOTO

(ZŁOM)

kupuje

«ARS CHRISTIANA»

sklep w KRAKOWIE, PLAC MARIACKI 5, w godzinach 8.30-13 i 15-18.30.

SZAFĘ sprzedam. Litewka, Kraków, Makowskiego 9/16.

SILNIK, skrzynię biegów, dyferencjał, podwozie - Skody 1102, sprzedam. - Pasternak. - Wieliczka, Szpunara 15.

MAGNETOFON „Telefunken”, stereo, czteroszczekowy, nowy, sprzedam. Oferty 41729 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SAMOCHODOWY lakier austriacki, biały, sprzedam. Kraków, ul. Kujawska 1/41, rano lub wieczorem. 41737-g

MAGNETOFON tranzystorowy sprzedam. Telefon 420-53, w godz. od 17 do 19. 41699-g

SZCZENIAKI colli - po championie i złotej medalistce, sprzedam. Hallna Wrona, Kraków, ulica Łobzowska 46/5, godz. 16-20. 41708-g

RENCISTA, spokojny, bez nałogów, przypilnuje domu i porządku, w zamian za mieszkanie (jeden pokój). Miejscowosc obojętna. Oferty: Jaworzno - skrytka pocztowa 59.

DO wynajęcia pokój nie umeblowany. Zgłoszenia: Nowa Huta, osiedle Tyśiąciecia, bl. 22 m. 66.

GARSONIERA umeblowana do wynajęcia (garaż). Tel. 331-81, wieczorem.

PRZYJMĘ 2 studentki - najchętniej I, II roku. - Zgłoszenia: Mazowiecka 5A/3. 41581-g

GARSONIERE spółdzielczą zamienię na pokój z kuchnią. Kraków, ul. Ulanów 48, m. 31.

POSZUKUJE pilnie pokoju z kuchnią - członek spółdzielni mieszkaniowej. Oferty 41586 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE pokoju samodzielnego. Oferty 41556 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIĘ mieszkanie 3-pokojowe w Warszawie na takie samo w Krakowie. Zgłoszenia: Warszawa, ul. Magiera 26/31, tel. 34-39-06.

MALZENSTWO bezdzietne poszukuje superkomfortowego pokoju z osobnym wejściem. - Czyszyński - Oferty 41682 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE M-3, Azory, zamienię na podobne na osiedlu Wierzyńska - lub Ugorek. Oferty 41692 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.



Tradycji zadość -

Lasom na zdrowie

CHOINKI z TWORZYW SZTUCZNYCH

- bardziej trwałe
równie zielone
tak samo ładne



Do kompletu:

KOLOROWE LAMPKI CHOINKOWE

Choinki z tworzyw sztucznych: wysokość 30-200 cm; - cena 30-330 zł. - Komplet lampki choinkowych: 9-20 punktów świetlnych; różnicowane kształty wielobarwnych żarówek; - cena 120-270 zł.

R

2 POKOJE z kuchnią, samodzielną, półkomfortowe, zamienię na pokój z kuchnią, komfortowe - Grzegorzki - Zwierzyniec. Oferty 41660 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 ODDZIELNE mieszkania zamienię na pokój z kuchnią. Oferty 41661 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODSTAPIĘ pokój superkomfortowy, os. Wzgórza Krzesławickie. Oferty - 41665 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA medycyny poszukuje mieszkania. - Oferty 41640 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJMĘ panią - na mieszkanie. Oferty 41613 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODSTAPIĘ pokój małżeński. Nowa Huta, osiedle Na Stoku 13/85.

DWIE paniąki pracujące poszukują oddzielnego pokoju. Oferty 41627 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODSTAPIĘ pokój z używalnością łazienki członkiem spółdzielni mieszkaniowej. Czyszyński - Oferty 41682 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 STUDENTKI poszukują pokoju. Telefon 505-66.

CZŁONEK spółdzielni mieszkaniowej, młody - na stanowisku - poszukuje komfortowego pokoju. - Oferty 41569 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJMĘ studenta - na mieszkanie. Telef. 356-23.

MIESZKANIE M-3 superkomfortowe i pokój z kuchnią, kwaterekowe, zamienię na 3 pokoje z kuchnią superkomfortowe. Zgłoszenia: telefon 272-45, godz. 10-12. 41537-g

BEZDZIELNE małżeństwo, po studiach, członkowie spółdzielni mieszkaniowej - poszukuje nie umeblowanego pokoju. - Zgłoszenia: tel. 387-14.

PRACOWNIK nauki wraz z żoną, członkowie spółdzielni mieszkaniowej, poszukują pokoju niekrepującego na okres dwóch lat. Zameldowania czasowe. - Zgłoszenia: telefon 395-95, w godz. 9-14.

MŁODE małżeństwo - członkowie spółdzielni mieszkaniowej, pilnie poszukuje niekrepującego pokoju, lub pokoju z kuchnią, na okres 1-2 lat. Oferty 41983 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA mieszkania: pokój z kuchnią, półkomfortowe, przy ul. Urzędniczej oraz garsonierę pełnokomfortową przy ul. Stachewicza, zamienię na pokój z kuchnią, pełnokomfortowe, w okolicy Parku Krakowskiego. Zgłoszenia: Kraków, Urzędnicza 3/8, godz. 10-12. 41996-g

ODSTAPIĘ pokój (może być małżeństwo bezdzietne). Czyszyński - Oferty 41983 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Nieruchomości

DOM jednorodzinny - z ogrodem (parcela) - w Krakowie lub poza Krakowem, kupię. Oferty - 41468 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIĘ dom lub mieszkanie własnościowe w Krakowie lub okolicy. Oferty 41690 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

z 'Orbisem' na Sylwestra



SINAI A BRASOV SOFII BUDAPESTU PRAGI

Koszt od osoby do 2.400 do 6.050 zł plus dewizy. - Przejazdy pociągiem lub samolotem.

Ponadto 4-dniowe WYCIECZKI do CSRS

autokarem, w TATRY SŁOWACKIE (pas konwencyjny), uatrakcyjnione „BALEM SYLWESTROWYM” w Popradzie (hotel „Gerlach”). Koszt od osoby 1.350 zł plus 200 kes za 480 zł.

Lokale

PANIENKI pracujące przyjmą na mieszkanie. - Zameldowanie okresowe. Kraków-Olsza, ul. Srodkowa 18. 41982-g

ZAMIENIĘ 2 pokoje - wspólny przedpokój, przy ul. Smoleńsk, na M-4 lub M-3 w Nowej Hucie lub na Kozłowski. Oferty - 41457 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GARSONIERY lub pokoju z oddzielnym wejściem, na okres 2 miesięcy, pilnie poszukuje inżynier. - Oferty 41447 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ z kuchnią komfortową, i piętro, zamienię na 2-3 pokoje z kuchnią w Nowej Hucie. Oferty 41486 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.



PRASOWANIE

BIELIZNY

elektryczno-gazowe i maglowanie

poleca nowo otwarty ZAKŁAD USŁUGOWY SULIKOWSKI - Kraków, Dzierżyńskiego 18, czynny codziennie w godz. 10-18, w soboty 10-16.

PRZYJMĘ dozorcostwo na stałe. Warunek mieszkanie. Oferty 41677 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POTRZEDNA pomoc do 2,5-letniego dziecka. Stachewicza 35b/14.

POMOC do 4-letniego dziecka, dochodząca lub na stałe, przyjmę. Telefon 624-04, od godz. 17.

DOCHODZĄCA pomoc do półtorarocznego dziecka - potrzebna zaraz. Kraków, ul. Narzynieckiego 24/12.

ZAJMĘ się domem, dziećmi, pomogę w nauce, kilka godzin dziennie. Oferty 41963 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POMOC domowa potrzebna. Nowa Huta, osiedle Kolorowe 13/34.

PRZYJMĘ pomoc do dziecka. Nowa Huta, os. Kazimierzowskie bl. 18/245

Matrymonialne

PRAGNIESZ szczęśliwego małżeństwa? Napisz! Prywatne Biuro „Venus” Koszalin, Kolejowa 7. - Blyskawicznie prześlemy krajowe adresy.

PANIA do lat 33, chętnie z dzieckiem, pozna w celu matrymonialnym kramowianin na stanowisku. Oferty 41713 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

1,2,3 aż do 75

tyle jest bowiem gatunków

znakomitych wód i perfum radzieckich

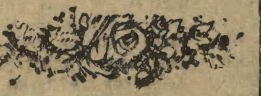
Kempozycje orientalne i łagodne różnorodne zapachy kwiatowe

umożliwiają wybór wody lub perfum

NA KAŻDĄ OKAZJĘ, DLA KAŻDEGO...

Ceny: już od 20 zł.

R



GORĄCE POŚILKI

jednodaniowe z dodatkiem mięsa lub wędliny poleca dla załóg pracowniczych

«SPOŁEM» POWSZECHNA SPÓŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW w KRAKOWIE

Informacji udziela i zamówienia przyjmuje

BIURO GASTRONOMII PSS, Kraków, al. KRASIŃSKIEGO 1, pokój nr 601 - telefon 204-64.

Ceny i wybór dań do uzgodnienia.



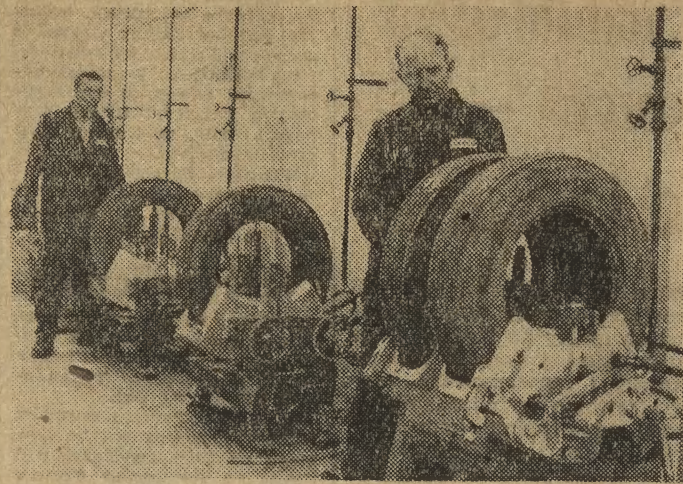
# Modernizacja lotniska w Balicach umożliwi komunikację przez całą dobę także w trudnych warunkach

Na krakowskim lotnisku Balice prowadzone są prace mające na celu jego modernizację. Plan modernizacji, częściowo już realizowany, obejmuje uruchomienie i oddanie do eksploatacji precyzyjnego radaru do lądowania, przedłużenie drogi startowej i zainstalowanie na niej nowoczesnych świateł lotniskowych oraz kapitalny remont nawierzchni.

Realizacja tego planu spowoduje konieczność czasowego zamknięcia krakowskiego lotniska dla ruchu pasażerskiego w okresie od 2 maja do 31 października 1971 roku.

Rozpatrywany jest projekt uruchomienia, w okresie zamknięcia lotniska Balice, związanej komunikacji autobusowo-samolotowej pomiędzy Krakowem a portami lotniczymi Polski północnej przez Katowice.

Po modernizacji Kraków otrzyma lotnisko, na którym możliwy będzie całodobowy ruch lotniczy również w trudnych warunkach atmosferycznych, co wpłynie na podwyższenie punktualności i regularności lotów oraz poważnie udogodni rozkład lotów w krajowej komunikacji lotniczej.



Dziś przy ul. Piastowskiej Spółdzielnia Pracy „Gromada” uruchomiła nowy punkt usługowy, który z pewnością uciechy bardzo posiadaczy samochodów. W odpowiednio zaadaptowanym budynku dawnej stacji napełniania butli gazem, który od 25 lat stał nie wykorzystany, zainstalowano urządzenia do bieźnikowania opon samochodowych najbardziej popularnych typów samochodów jak „zastawa”, „trabant”, „syrena”, „warszawa” itp. Ponadto w nowym punkcie wykonywać się będzie wszelkiego rodzaju usługi z zakresu naprawy i wulkanizacji detek wszystkich typów pojazdów jednośladowych i dwuśladowych, naprawy gumowego sprzętu turystyczno-sportowego, rybackiego oraz drobno-gumowego sprzętu na użytek domowy. Do dyspozycji klientów będzie także stanowisko stacji obsługi samochodów,

Fot. J. Lewicki

## Handlowe nowinki

Ul. Sienna przekształca się w jeden wielki kiermasz mikołajowy, złożony z 14 stoisk zaopatrzonych w okolicznościowe upominki.

W bieżącym tygodniu mieszkańcy os. Olsza II otrzymają przy ul. Brogi — sklep warzywny, pierwszy w tej okolicy.

## Uczniowie rachmistrzami Narodowego Spisu Powszechnego

Jak już podawaliśmy, przeprowadzenia Narodowego Spisu Powszechnego podjęło się 6 krakowskich wyższych uczelni, a to: WSP, WSR, AGH i Politechnika, WSE i UJ. Uczelnie te zadeklarowały dostarczenie ponad 4 tys. rachmistrzów spośród studiującej młodzieży.

W Krakowie potrzebnych jest — dla sprawnego przeprowadzenia spisu — 5,5 tys. rachmistrzów. Uwzględniając te potrzeby, na apel miejskiego komisarza spisowego, zast. przewodniczącego Prezydium RN m. Krakowa mgr Edwarda Góry odpowiedziały również liczne szkoły średnie i pomaturalne, oczywiście przy aprobacie Kuratorium. Zobowiązały się dostarczyć uczniów do pełnienia funkcji rachmistrzów: Technika Ekonomicznego w Krakowie na ul. Kapucyńskiej i na os. Olsza II oraz w Nowej Hucie, a ponadto m. in: Technika Hotelarskiej i Gastronomicznej na ul. Siennej, Technikum Poligraficzno-Księgarskie na ul. Podwale, Technikum Terenów Zielonych na ul. Pędzichów i in.

## Notatnik krakowski

DZIŚ O GODZINIE:  
\* 16 — KDK, sala 115 — Cykl „Poprzedz kraj i kontynenty”. Wyprowadzenie do jaskiń świata — ilustr. preżer. prelekcja inż. R. Rodzińskiego.

\* 18 — PAN, ul. Sławkowska 17 — posiedz. naukowe Komisji Urbanistycznej i Architektury.

\* 18 — SHS, Rynek Gł. 22/Ip. — mgr J. Patrusz wygłosi odczyt pt. „Kilka uwag o kaplicy św. Elżbiety przy katedrze wrocławskiej”.

\* 18.15 — ul. Krupnicza 50/Ip. — Pol. Tow. Przyrodnicze — doc. dr St. Skoczeń — odczyt pt. „Niektóre aspekty zoologii gleby”.

\* 19 — Galeria „Krzysztofory”, ul. Szepeńska 2 — wernisaż wystawy Zbigniewa Gostomskiego.

\* 19.30 — Klub „Nowy Zaczek” — koncert w wykonaniu solistów PWSM w Krakowie.

\* 20 — Klub „Nawojka” — S.O.D. „Aktualne problemy gospodarcze PRL” — prowadzi dr Schott z Instytutu Ekonomii Politycznej UJ.

\* 20 — Klub „Pod Jaszczurami” — Wystawa Fotograficzna „Program X-lecia” — wernisaż — koncert

kursu na najciekawszy program jubileuszu — dyskusja pn. „Jaszczur” na cenzurowanym.

JUTRO O GODZINIE:  
\* 11 — DK Krak. Zakł. Sodo- wych — „Eugeniusz Oniegin” Al. Puszkina w wykonaniu artystów scen krakowskich.

\* 17 — Dom Technika, ul. Straszewskiego 28/Ip. — odczyt doc. dr hab. J. Michałowski pt. „Lasy i leśnictwo Syberii”.

\* 18 — PAN — posiedz. naukowe Komisji Urbanistycznej i Architektury.

\* 18 — ul. Gołębia 14 — Pol. Tow. Socjologiczne — posiedz. naukowe z referatem dr F. Adamskiego pt. „Komunikowanie masowe a problem przeobrażenia rodziny”.

\* 18 — Klub Literatów, ul. Krupnicza 22 — wieczór poświęcony poezji Aleksandra Błoka prowadzi M. Leśniewska, recytują: Alia Sarchanowa i T. Włodarski.

\* 19 — ul. Kopernika 7 — posiedz. naukowe Pol. Tow. Lekarskiego: dr Cz. Laszczyk, lek. Maria Stapi, lek. B. Bruks — Gruźlica zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych i mózgu u chorych leczonych na oddziale gruźliczym Miejskiego Szpitala Specjalistycznego im. dr Anki w Krakowie.

Pracownik działu oświatowego muzeum...

(Dokończenie ze str. 3)

wie dotychczasowej znajomości rzeczy można postawić hipotezę kilku modeli pracy działów oświatowych.

Wersja dla muzeów narodowych: działy mają charakter naukowo - oświatowy, pracownicy specjalizują się w swojej dziedzinie nauki, zajmują się także pracą oświatową.

Aby to potrafili — konieczne jest żeby wydziały historii, historii sztuki, etnografii, archeologii wprowadziły naukę pedagogiki muzealnej — pod warunkiem jednak świadomego wyboru przez studenta tego rodzaju pracy. Obrazowo scharakteryzowała takiego pracownika mgr E. Zbińska z Muzeum Narodowego w Malborku mówiąc na konferencji:

„Postulowany model pracownika naukowego - oświatowego w równej mierze winien uwzględniać głęboką wiedzę fachową, znajomość profilu muzeum, któremu służy, znajomość zbiorów, orientację w ogólnych sprawach kultury i jej przemian, ale nie tylko. Pracownik ten winien również posiadać umiejętność łatwego nawiązywania kontaktu z ludźmi, kulturę słowa, dbałość o odpowiednią prezentację, cierpliwość, opanowanie. Słowem łącząc zalety mędrca, dyplomaty i stewardessy. Być może jest to model utopijny, niemniej jednak tylko taki pracownik może liczyć na odpowiednią rangę społeczną i autorytet”.

Przy dużych muzeach o olbrzymiej frekwencji powinny powstać biura oświatowe, których pracownicy przygotowują do oprowadzania przewodni-

ków PTTK, nauczycieli, działaczy różnych towarzystw, a zimą — jeżeli muzeum leży w małym mieście, poprzez udział w organizacji imprez służących miejscowemu społeczeństwu. I wreszcie trzeci rodzaj działalności to oświatowo-pedagogiczna, ludzie po przygotowaniu pedagogicznym zajmujący się przysposobieniem nauczycieli do pracy z dziećmi w muzeach.

Tak z grubsza przedstawiają się koncepcje organizacji pracy w działach oświatowych warte dyskusji nie tylko ze względu na możliwość uzyskania lepszych wyników pracy, ale i ze względu na brak historyków sztuki. W tym miejscu niewątpliwie niektórzy się zdziwią, jako że dość powszechnie obowiązuje pogląd o nadprodukcji historyków sztuki. Ale pamiętajmy, że w tym roku wstrzymano rekrutację na ten wydział. Tymczasem stanowisk pracy w muzeach przybywa, a kiedy za kilka lat zabraknie jednego lub kilku roczników absolwentów, muzea z dużych miast ściągają z prowincji już wykwalifikowanych pracowników — często tych samych, którzy z braku pracy w dużym mieście pojechali do małych muzeów i skorzystają z okazji powrotu. A w małych muzeach wytworzy się luka — istnieje ona już i dziś — która będzie można wypełnić tylko lepszą organizacją pracy.

BOŻENA ZAGÓRSKA

# Znamy już krakowską reprezentację na 8 Festiwal Piosenki i Piosenkarzy Studenckich

Przed ośmiu laty odbył się w Krakowie I Konkurs Piosenkarzy Studenckich. Przez osiem lat impreza zdobyła dobrą pozycję na naszym „konkursowo-festiwalowym” rynku, a wielu laureatów kolejnych konkursów to znane dziś piosenkarskie gwiazdy, że wymienimy Marylę Rodowicz, Marka Grechutę, Teresę Tutinas, Leszka Długosza, Kazimierza Grześkowiaka.

Z czasem Konkurs Piosenkarzy przekształcił się w Festiwal Piosenki i Piosenkarzy Studenckich. Tegoroczny Festiwal odbędzie się w dniach 10-13 grudnia i będzie jednocześnie ostatnią z dużych imprez kulturalnych jubileuszowego roku XX-lecia ZSP.

W Festiwalu krakowskim wezmą udział przedstawiciele wszystkich ośrodków akademickich w kraju, wyłonieni drogą eliminacji śródrodowych. W dniu 29. XI. br. odbyły się takie właśnie eliminacje w Klubie „Pod Jaszczurami”. Dziś znamy więc krakowską reprezentację piosenkarzów na 8 Festiwal Piosenki i Piosenkarzy Studenckich. W konkursie na najlepszą piosenkę studencką Kraków reprezentować będzie student UJ — Andrzej Sikorowski, zaś jako piosenkarze oceniani będą przez festiwalowe jury, Anna Zebrowska, Krystyna Tkacz (PWST), Ewa Worytkiewicz (PWST), Henryk Kuma (WSP) i Andrzej Gorząd (AM), (elg)

## „Nowozaczkowa Jesień 70”

Wczoraj wieczorem Zespół Muzyki Dawnej PWSM we Wrocławiu programem, w którym dominowały utwory L. van Beethovena i polska muzyka dawnych wieków, zainaugurował „Nowozaczkową Jesień 70” czyli Ogólnopolski Przegląd Studenckich Zespołów Kameralnych i Jazzowych. Uznany za najlepszy w Polsce — „Nowy Zaczek” od kilku lat ciekawymi formami popularizuje muzykę poważną. Jesienne imprezy są podsumowaniem całorocznej działalności w tym zakresie.

„Nowozaczkowa Jesień” w latach ubiegłych organizowana była siłami krakowskich muzyków. W tym roku klub zaprosił studentów wyższych szkół muzycznych z Wrocławia, Poznania, Gdańska i Katowic ale krakowska młodzież muzyczna będzie i tak najliczniej reprezentowana.

Rozpoczęta wczoraj „Nowozaczkowa Jesień” zakończy się w najbliższy piątek tj. 4 grudnia. Wszystkie jej wieczory wypełnią występy zespołów i solistów a finałowy wieczór uświetni jam-session z udziałem najwybitniejszych krakowskich muzyków jazzowych. (And)

Z okazji zgromadzenia w PKO 7 miliardów złotych w województwie krakowskim i 100 miliardów złotych oszczędności w skali krajowej dyrektor naczelny PKO — Edward Walaszczyk odwiedził Wojewódzki Oddział PKO w Krakowie, życząc tułszemu zespołowi dalszych sukcesów w tej dziedzinie. W spotkaniu tym obok przedstawicieli dyrekcji i zespołu pracowników Wojewódzkiego Oddziału PKO — wziął także udział z-ca przewodniczącego Prezydium WRN — mgr inż. Jan Sokółowski, który udekorował dyrektora naczelnego PKO Złotą Odznaką za Zasługi dla Województwa Krakowskiego.

Fot. J. Lewicki



## „Lucnica” przedstawia folklor z tamtej strony Tatr

Na zakończenie obchodzonych w Krakowie „Dni Bratysławy” wystąpił w nowohuckiej hali sportowo-widowliskowej słowacki 75-osobowy Zespół Pieśni i Tańca „Lucnica” znany już na całym świecie, a goszczący dopiero po raz pierwszy w Polsce. O randze artystycznej tego zespołu mieliśmy okazję przekonać się na jednym zresztą w naszym mieście koncercie, zorganizowanym przez Wydział Kultury RN m. Krakowa wspólnie z Radą Zakładową kombinatu i Zakładowym Domem Kultury HIL.

Ludowy folklor z tamtej strony Tatr w wykonaniu tancerzy, śpiewaków i muzyków jest w gruncie rzeczy mało jeszcze u nas znany, choć tak bardzo spokrewniony z naszym Podhalem i góralszczyzną. Znalazł się więc w bogatym programie pełen temperamentu taniec przypominający naszego „zbojnickiego”, były pieśni ludowe wykonywane zarówno przez zespół żeński, jak i solistów, a także utwory muzyczne grane przez kapelę i instrumentalistów.

Podziwialiśmy świetnie przygotowanie techniczne grup tancerzy, ich doskonałą kondycję w żywotowych układach choreograficznych. Wiele uroku wniosły barwne regionalne stroje i dowcipne scenki obyczajowe jak np. taniec z czapkami. „Lucnica” z Bratysławy zasługuje w pełni na uznanie, czego dowodem było szczególnie serdeczne jej przyjęcie na występie w Nowej Hucie. (dz)

## Sesja RN m. Krakowa

W piątek 4 grudnia w sali obrad przy pl. Wiosny Ludów 3/4 odbędzie się sesja Rady Narodowej m. Krakowa. Początek o godz. 9-tej. Zasadniczym tematem będzie sprawozdanie DRN Zwierzyniec z funkcjonowania administracji i polepszania obsługi interesantów. Ponadto Rada wysłucha sprawozdań z realizacji uchwał w sprawie turystyki oraz rozwoju i porządkowania terenów zielonych w Krakowie.

## KK FJN ZAWIADAMIA, że dziś w godz. od 14 do 16 w lokalu przy pl. Wiosny Ludów 5 pełni dyżur poseł Zbigniew Skolicki.

Ponadto w godz. 17-19 radni RN m. Krakowa oraz członkowie DK FJN pełnić będą dyżury w lokalach: Grzegórzki — ul. Grunwaldzka 8, Kleparz — ul. Lubelska 27, Podgórze — Rynek Podg. 1, Stare Miasto — ul. Grodzka 65, Zwierzyniec — al. Krasińskiego 18.

## „Mikołaj” w Domach Dziecka

W dniu dzisiejszym serdecznie dziękujemy Teatrowi Rozmaitości, który zgodnie z tradycją ubiegłych lat wypożyczy bezpłatnie studentom WSE strój „mikołajowy”, aby impreza miała odpowiednią oprawę! A poza tym: za nadesłane podarunki dziękujemy: Cecylii Oborowicz, kl. III ZSH oraz Szkole Podstawowej nr 84. Pozostałym chętnym Czytelnikom przypominamy, iż książki, zabawki, słodczyce przyjmuje codziennie od godz. 10 do 17 ZU ZMS WSE, Kraków, Rakowicka 27, pawilon B, I p. Pieniądze kierować należy na konto I OM PKO 4-9-1568. (mar)





# Z nadejściem pierwszych mrozów rozpoczynamy 10 - jubileuszową - akcję zakładania lodowisk dla dzieci i młodzieży

## Nasze hasło: „Zimą za pan brat“

ROZPOCZĄŁ SIĘ JUŻ OSTATNI MIESIĄC ROKU, A Z NIM NADZIEJE DZIECIARNI, ŻE JUŻ NIEDŁUGO BĘDZIE MRÓZ I ŚNIEG, ZE BĘDZIE MOŻNA WYCIĄGNĄĆ Z KOMOREK NARTY, SANKI I LŻYWY BY WYSZALEĆ SIĘ NA ŚNIEGU CZY LODZIE. TRADYCYJNYM ZWYCZAJEM, Z NASTANIEM ZIMY, OGŁASZAMY PRZYGOTOWANIE, TYM RAZEM JUŻ DO JUBILEUSZOWEJ, 10 Z RZĘDU AKCJI ZAKŁADANIA NATURALNYCH LODOWISK DLA DZIECI I MŁODZIEŻY POD HASŁEM „Z ZIMĄ ZA PAN BRAT“.

Organizatorzy akcji: redakcja „Echa Krakowa”, Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki, Wojewódzki Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki, Zarząd Wojewódzki Związku Młodzieży Socjalistycznej oraz Kuratorium Okręgu Szkolnego w Krakowie apelują do wszystkich naszych dotychczasowych uczestników, jak również do tych którzy w tym roku po raz pierwszy przystąpią do akcji, by już dziś pomysłili o przygotowaniu odpowiedniego terenu pod przyszłą ślizgawkę.

Mamy nadzieję, że w tym roku aura będzie łaskawa dla uczestników akcji. Oczywiście największe jej nasilenie przypadnie jak zwykle na styczeń i luty kiedy to jest zwykle najbardziej mroźno. Niemniej już teraz należałoby się przygotować do uczestnictwa w konkursie. W tym celu radzimy wszystkim kandydatom, którzy chcą sobie, lub w przypadku starszych, swym dzieciom zapewnić w zimie godziwą rozrywkę by:

### Nowe władze AZS AM

ONEGDAJ odbyła się konferencja sprawozdawczo-wyborcza Klubu Uczelnianego AZS Akademii Medycznej w Krakowie. W ubiegłym roku AZS zajął drugie miejsce w ogólnopolskich mistrzostwach akademii medycznych (startowało 11 drużyn). Już teraz sportowcy AZS AM przygotowują się do udziału w przyszłorocznych rozgrywkach tego typu, które odbywają się co dwa lata. Podczas konferencji mówiono jednak nie tylko o przygotowaniach do mistrzostw, lecz i to przede wszystkim, o dalszym umasowieniu wychowania fizycznego i sportu wśród studentów Akademii Medycznej. O randze tych zagadnień świadczy najlepiej fakt, że w zebraniu wzięli udział: prorektor AM — prof. dr W. Król, doc. dr Z. Grochowska, prof. dr W. Ostrowski, prof. dr Z. Przybyłkiewicz, dr A. Malolepszy oraz kierownicy: Studium Wojskowego — plk dr Z. Pinta i Studium Wychowania Fizycznego — mgr E. Mróz. Był również prezes Zarządu Stowarzyszenia AZS, rektor WSWF, doc. dr hab. St. Panek.

Prezesem Klubu Uczelnianego AZS AM został ponownie W. Biały. W skład Prezydium Zarządu weszli: D. Chmielewska, M. Rożnińska, K. Smalec, A. Pyrych, A. Rand, Z. Szpakowski, W. Woliński i J. Wójtowicz. (kas)

— Bardzo jasne, Kennedy i nie widzę przeszkód, które by nie pozwalały na współpracę z panem. Ale powtarzam raz jeszcze, że nie widzę też powodu, dla którego chce pan odgrzewać sprawę, która została zlikwidowana.

— Czy jest pan pewny, że została zlikwidowana? Szeryf Adams popatrzył na Steve'a Kennedy'ego ze zdumieniem. Przyjął go z miejsca u siebie, z polecenia W. G. L. Nie wiedział jednak, czego właściwie dotyczy dochodzenie, prowadzone przez agencję. Być może, prywatnego życia Lidii Labor. To robota dość typowa dla agencji detektywistycznej.

— Czego pan sobie życzy? — zapytał.

— Szeryfie, jest pewien punkt, który mnie mocno dziwi w całej tej aferze. Wewnątrz domku numer siedemnaście wykonano zdjęcia zmarłej Lidii Labor i pan ani słowem o tym nie wspomniał panu Laborowi.

— Nie było po co. Są to zdjęcia oficjalne, które robimy w każdym wypadku nagłego zgonu.

— Czy pan sam robił te zdjęcia?

— Nie, robił porucznik Kassel, przed moim przybyciem na miejsce.

— W jakim laboratorium były one wywoływane?

— Robimy to u nas. W komisariacie mamy własne laboratorium.

— Czy mógłby mi pan, szeryfie, pokazać te zdjęcia?

— Myślę, że nie ma co do tego zastrzeżeń.

Wstał i podszedł do kartoteki. Przejrzał napisy i wziął jedną z tezek.

— Wszystko znajduje się tutaj — rzekł.

Sześc zdjęć formatu 13 x 18 w przezroczystej kopercie. Kennedy nie potrzebował studiować ich uważnie, by stwierdzić, że różnią się zasadniczo

niem MOSFiz, odpowiednie rozłożenie zajęć, by z lodowiska mogły na równi korzystać dzieci i dorośli, początkujący i zaawansowani, zorganizowanie wypożyczalni łyżew, odpowiednia konserwacja obiektu i wreszcie czasokres w którym lodowisko będzie czynne.

Przy okazji apelujemy do dozorców domów, administratorów, komitetów blokowych o przyjęcie z pomocą młodzieży w urządzaniu lodowisk. Z drugiej strony prosimy uczestników akcji o zachowanie ładu i porządku, a przede wszystkim o niezakłócanie spokoju okolicznych mieszkańców. Przy wszelkich kłopotach zwracajcie się do Komitetów Blokowych, gdzie zawsze znajdziecie zrozumienie.

Życząc powodzenia i wiele radości na ślizgawce, czekamy na pierwsze zgłoszenia, które — przypominamy — należy kierować na adres: „Echo Krakowa”, Kraków ul. Wiślna 2, dział sportowy. (LANG).

### Wpłynęło blisko 500 kuponów



## Kto zdobędzie Puchar „Echa“

Do chwili obecnej wpłynęło już blisko 500 kuponów w naszym plebiscycie, w którym wybieramy PIŁKARZA ROKU wśród zawodników występujących w drużynach województwa krakowskiego. Zwycięzca otrzyma puchar „Echa” a wśród Czytelników, którzy trafnie wytypowali najlepszego piłkarza naszego regionu, nastąpi losowanie nagród ufundowanych przez czołowe kluby krakowskie.

Codziennie ranna poczta przynosi nam solidną porcję listów w których Czytelnicy typują swego ulubionego piłkarza. Niestety, mimo naszych uwag, jeszcze do dziś zdarzają się wypadki, że wpisane jest nazwisko Lubańskiego. Można by się cieszyć z takiej popularności cieszonego zawodnika Górnik Zabrze, ale w konkretnym wypadku osoba wysyłająca list, traci prawo do uczestnictwa w naszym plebiscycie.

LONDYN. W drugim meczu rozegranym w Szkocji, piłkarze Górnik Zabrze wygrali z zespołem Falkirk 4:0 (3:0).

BARCELONA. W międzynarodowych zawodach gimnastycznych zwyciężył Hitomi (Japonia). Wilhelm Kubica zajął czwarte miejsce.

WIENIEN. W międzypaństwowym meczu hokeja na lodzie Austria wygrała z Węgrami 5:3 (0:2, 1:0, 4:1).

### Telegraficznie

PALMA. Po 15 rundach międzynarodowego turnieju szachowego prowadził Fischer (USA) 10 pkt przed Tomanowem (ZSRR) 9,5 pkt.

KOLONIA. Podczas zawodów lekkoatletycznych w hali, w biegu na 50 y zwyciężył Hill (USA) 5,9 sek. przed Druitem (Francja) i Nieklem (NRF) — po 6,0 sek.

OSŁO. W rozegranym tu rewanżowym, międzypaństwowym meczu hokeja na lodzie, Polska ponownie przegrała z Norwegią. Wczoraj polscy hokeiści przegrali różnicą jednej bramki 2:3 (0:0, 1:1, 1:2).

### II liga koszykarzy

#### Korona — Gwardia 61:72

W MECZU koszykówki mężczyzn, o mistrzostwo II ligi Korona przegrała z Gwardią Wrocław 61:72 (27:39). Od początku meczu zawodnicy Gwardii posiadali wyraźną przewagę. Koszykarze Korony zagrali poniżej normalnego poziomu i ponieśli zasłużoną porażkę.

## Co — Gdzie — Kiedy?

1 grudnia	Wtorek Eligiusza Natalii
--------------	--------------------------------

### Teatry

Słowackiego 19.15 „Panna Rosita”. Modrzejewskiej 19.15 „Sen nocy letniej”. Kameralny 19.15 „Hipnoza”. Ludowy 17 „Kordian” (spektakl zakupiony). Grotka 17 „Tajemnicza szuflada” (premiera pras.).

### Kina

Kijów 16.30, 19.30 „Shalako” (ang. l. 14). Uciecha 14.45, 17.30, 20.15 „Noc generałów” (ang.-fr. l. 16). Warszawa 16. 13.15, 16.30, 19.45 „Bitwa nad Neretwą” (jug. l. 14). Wolność 15.45, 18, 20.15 „Romantyczni” (pol. l. 16). Apollo 10, 12.30 „Zamek pułapka” (fr.-wl. l. 16). 15.45, 18, 20.15 „Angelika i sultan” (fr. l. 16). Wanda 10, 12 „Gang Olseña” (duń. l. 16). 15.45, 18, 20.15 „Brzezina” (pol. l. 16). M. Gwardia (Lubiec 15) 14.45, 17, 19.15 „Jak rozpięta II wojnę światową” (pol. l. 14). Sztuka (studyjne) 10.15, 12.30, 15.45, 18, 20.15 „Przed Bogiem i ludźmi” (węg. l. 16). Wrzós (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 „Nie przysyłaj mi kwiatów” (USA, l. 14). Dom Zolnierza (Lubiec 48) 15.45, 18, 20.15 „Barbarella” (wl. l. 16). Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Słodki ptak młodości” (USA, l. 16). Wiedza 18 PKF, Przegład filmów kr. i śr. metr. Chemik (Zakopianańska 62) 19 „Panienki z Rochefort” (fr. l. 14). Związkowiec (Grzegorzewska 71) 17, 19 „Poradnik żonatego mężczyzny” (USA, l. 16). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 15.30, 18, 20.30 „Udręka i ekstaza” (wl. l. 14). Melodia (Zwierzyniecka 1) 15.45, 18, 20.30 „Topkapı” (USA, l. 16). Maskotka (Dzierżyńskiego 5) 11, 13 „Erolca” (pol. l. 16). 15.30, 17.30, 19.30 „Na szlaku wojennych przysług” (CSRS, l. 11). Wisła (Gazowa 21) 11, 13 „Ostatni kurs” (pol. l. 16). 15.45, 18, 20.15 „Porwanie dziewczynki” (rum. l. 16). Ugorek (os. Ugorek) 17, 19 „Z piekła do Teksasu” (USA, l. 14). Tecza (Praska 52) 17, 19 „Przygody Tomka Sawyer’a” (rum. l. 11).

### KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 15.30, 18, 20.30 „Bitwa o Anglie” (ang. l. 14). M. Salla 15, 17.30, 20 „Rogopag” (wl. l. 16). Światłow 15.45, 18, 20.15 „Czarny mustang” (USA, l. 11). Sfinks (Majakowskiego 2) 15.30, 18, 20.15 „Darling” (ang. l. 18).

### Telewizja

WTOREK — I: godz. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 TV Ekran Młodych. 18.20 Węglowy port — rep. z cyklu: Morskie spotkania. 18.50 Spis Powszechny 1970. 19 Kronika. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 „Rzeka posepna” — film radz. 21.20 Kontakty. 21.50 Piosenki z Festiwalu w Splicie — film jug. 22.30 Dziennik. 22.45 Program na jutro. 22.50 Politechnika TV: matematyka (I rok).

SRODA — I: 10 „Saga rodu Forsytów” 10.55 Fizyka (kl. VII). 11.55 Chemia (kl. VIII). 12.45 Wybieramy zawod. 15.20 Politechnika TV: matematyka (kurs przygot.). 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Dł. mł. widz.: Latający Holender 17.15 Magazyn ITP. 17.30 Duże sprawy małych gospodarstw —

pr. wiejski. 18 Spotkanie z M. Mathieu. 18.30 Wszelchnia. 19 Kronika. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 „Saga rodu Forsytów” — film. 20.55 Światłow. 21.25 PKF. 21.35 Od melodii do melodii — pr. rozrywk. 22.40 Dziennik. 22.55 Program na jutro. 23 Politechnika — powt.

WTOREK — II: 18.40 Program dnia. 18.45 Kurs jęz. rosyjskiego. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 Komputer i statystyka — pr. z cyklu: Komputer dla wszystkich. 20.35 Ludzie i sprawy — OTV Katowice na ekranie. 21.35 24 godziny. 21.45 Kurs jęz. angielskiego dla techników. 22.15 Kino wersji oryginalnej „Saga rodu Forsytów”. 23.05 Program na środę.

### Muzea-wystawy

Zamek na Wawelu (9—14.15). Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale (10—17). Muzeum Lenina, Topolowa 5; Lenin w Polsce i rękopisy Lenina (9—18). Oddział, ul. Kr. Jadwigi 41 (9—13). Muzeum Historyczne — Oddziały: Jana 12; Dzieje i kultura Krakowa, (9—15). Szpitalna 21; Dzieje teatru krak. (11—18). Franciszkańska 4; Kiosk — ludzie — okolice (11—18 wstęp wolny). Muzeum Narodowe — Oddziały: Dom Matejki, Florjańska 41 (10—15). Czartoryskich, Jana 19; Galeria malarstwa obcego (10—15). Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Pol. malarstwo i rzeźba XX w. (10—15). SHS, Rynek Gł. 22; Grafika O. Kokoschki i A. Kubina (10—14). Muzeum Archeologiczne, Poselska 3; Sredniowieczne grodzki rycerskie w Polsce (15—19). Muzeum Przyrodnicze, Sławkowska 17 (10—13). Muzeum Geologiczne, Senacka 3; Świat roślin i zwierząt (9—17 wstęp wolny). Pawilon Wystawowy, pl. Szczepański 3a; Szlakiem Lenina (11—18). Galeria Przymat, Łobzowska 3; Wystawa prac L. Piesowockiego z Anglii (11—22). Pałac Sztuki, pl. Szczepański 4; Sztuka walcząca wojenną Więtną (11—18). TPSP, N. Huta, al. Róż 3; T. Ptaszki — rysunki architekta (11—18). Muzeum „Rydłówka”, Bronowice, ul. Tetmajera 109; (11—14). NBP, Franciszkańska 1; Wiedza o naszej gospodarce (10—14). Kopalnia Soli (Wieliczka) 8—16.

### Dyżury

Chirurg: Dzierżyńskiego 44, Urolog: Grzegorzewska 18, Neurolog: Kobierzyn, Laryng: Kopernika 23a, Okulista: Kopernika 38, Gruczoły dla mężczyzn: Prądnicka 80, dla kobiet: Wola Just., Chirurg: dziec: Prądnicka 35, Pediatr: Prądnicka 37, Pogot. Ratunk.: Siemiradzkiego 1; wypadki tel. 09, zachorowania i przewozy: 395-00, 395-01, 395-02, Podgórze 625-50, 657-57, Grzegorzki 209-01 205-77, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania 614-00 (17—22), Straż Poż. tel. 08, Pomoc Drogowa PZMot Kr. 417-60, Zakopane 27-97, Tarnów 23-70, N. Sącz 82-70 (7—22), Informacja o Usługach, Sołskiego 27 tel. 565-88, Nowa Huta: Pogot. MO tel. 411-11, Pogot. Ratunk.: 422-22, 417-70, Straż Poż. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie, Informacja kolejowa zagr. 222-49, kraj. 238-80 do 85, 595-15.

### Apteki

Rynek Gł. 42 (tien). Retoryka 1, pl. Wolności 7, Rynek Podgórski 9, Metalowców 1, Prądnicka 85/87, N. Huta: os. Kazimierzowska (tien), A. Struga 36.

### RÓŻNE

ZOO (Lasek Wolski) od godziny 9 do zmroku.

### Radio

#### PROGRAM II

#### WTOREK

Dzienniki: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 12.05, 14, 16, 18.10, 19, 22, 23.50.

17.00 „Okienko na świat”. 17.40 Polityka okupanta wobec wsi krakowskiej — z historykami prof. dr J. Buszka i doc. dr A. Pilchem — rozmowa red. Kr. Szlaga. 18.20 Widnokrąg — wydarzenia ze świata nauki. 19.15 18 lekcja języka angielskiego. 19.30 Przekładaniec śląski. 21.16 Z nagrań solistów. 21.30 „Szczeście” — rep. 21.50 Wioskie melodie. 22.27 Wiadomości sport i wyniki Totalizatora. 22.30 Radiowy Klub Eksporterów. 22.45 Magazyn Pol. Federacji Jazz. 23.15 Cesar Franck — Kwintet fort. f-moll.

#### SRODA

6.40 Aud. Red. Społecznej. 6.50 Muzyka i aktualności. 8.05 Temat dnia. 8.35 Mój dom, moje osiedle. 9.00 Serenady i divertimenta. 9.35 Zielone sygnały. 9.50 Pieśni ziemi rosyjskiej. 10.10 Od kujawiaka do mazura. 10.25 O twórczości T. Hołuj. 11.25 Musorski — pieśni „Lata młodości”. 12.25 Dawna muz. pol.

«Piłkarzem Roku» typują:

Imię i nazwisko głoszącego: .....

Adres: .....

FRANCOIS CHABREY  
AGENCJA KREBALL  
WIE WSZYSTKO  
teln. C. KOSTANECKA

od zdjęć Richarda Beardena, które poprzedniego dnia pokazał mu Jimmy Lamb w czasie spotkania w domu Laborów.

— Istnieją jeszcze inne zdjęcia na rynku — rzekł.

— Niemożliwe — zaproponował szeryf. — Tylko porucznik Kassel robił zdjęcia, i wykonał tylko te. Dałem mu nawet formalny rozkaz, żeby sporządził jedynie po jednej odbitce z każdego. I te jedyne odbitki znajdują się w dossier.

— Istnieją inne zdjęcia, szeryfie. Widziałem je wczoraj. Mogę nawet sprzecyzować, że na dwóch z nich można rozpoznać ludzi z motelu: kierownika Higginsa i czarną sprzątaczkę Cyndhelie.

Szeryf przecząco potrząsnął głową.

— Niemożliwe — powtórzył.

— Pan przesłuchiwał Higginsa i Cyndhelie, prawda?

— Naturalnie.

— Oni nie figurują na zdjęciach porucznika Kassel, są jednak na fotografiach, które widziałem wczoraj. Nie mogą nie wiedzieć, że zostali sfotografowani. Co mówili na ten temat w czasie przesłuchania?

— Nic. A przede wszystkim, Kennedy, skąd te pytania na temat zdjęć?

— Stąd, że przy pomocy tych fotografii, o których pan dotąd nie słyszał, ktoś usiłuje szantażo-

wać Williama Labora. Moja odpowiedź wyjaśnia tym samym, szeryfie, powód, dla którego zwrócono się do naszej agencji. Chodzi o wyeliminowanie szantażysty. A jeżeli chodzi o tego rodzaju robotę, prywatny detektyw ma większą swobodę, niż policja oficjalna.

Szeryf był wyraźnie zaskoczony i przybyty. Musiał przeczyć przyznać, że w jego śledztwie były luki, a do takich rzeczy bardzo niechętnie przyznaje się oficer policji wobec prywatnego agenta. Z drugiej strony, szantaż z konieczności wychodzi poza granice jurysdykcji lokalnej. A poza granicami Corony nie ma już możliwości zatuszowania sprawy.

Jest jeszcze, szeryfie, inna sprawa — ciągnął dalej Steve Kennedy. — Nie wspomniał pan również panu Laborowi o tym, że w motelu był Murzyn.

Kennedy nieco bluffował. Po zeznaniach Teda Labora, mógł przypuszczać, że Lyle Ryan towarzyszył, jak zwykle, Lidii Labor, nie było to jednak pewne. Reakcja Adamsa dowiodła jednak, że trafił celnie.

— Pan wie wiele rzeczy — rzekł szeryf zmartwiony.

— Agencja Kendall wie wszystko — odparł z uśmiechem Kennedy.

Nie było sensu wspominać Laborowi o tym Murzynie — rzekł szeryf. — Bill był dostatecznie wstrząśnięty okolicznościami, w jakich zginęła jego żona. Po co pogarszać sprawę, wspominając o Murzynie? Ale nie zapomniałem o tym szczególnie, Kennedy, niech mi pan wierzy. I dowiem się w końcu, kim jest ten typ.

«Ciąg dalszy nastąpi»